

*Україні розділена на частини; іде боротьба за побудову єдиної в Україні православної Церкви (4, с. 140) та ін.*

Таким чином, для текстів проповідей характерним є вживання ..поважних” слів і висловів, за якими здавна закріпилося церковно-релігійне значення, велика кількість особливої, тематично спеціальної, не властивої для текстів інших стилів лексики, широке використання старослов’янізмів і лексем, запозичених із Біблії. А також - використання різнопланових семантико-синтаксичних конструкцій, яким притаманні висока і водночас своєрідна ритмомелодика, елементи урочистості, підсиленого зосередження \ ваги, спонування, порівняння, прощальності тощо.

#### **Література**

1. Богачевська І.В. Філософський аналіз мови релігії в контексті вчення О.О.Потебні: Автореф. дис... канд. філос. наук. - К., 1998. -19 с.
2. Дудик П.С. Стилістика української мови: Навчальний посібник. - К.: ВЦ „Академія”, 2004. - 368 с.
3. Мацько Л.І. та ін. Стилістика української мови: Підручник / Л.І.Мацько, О.М.Сидоренко, О.М.Мацько; За заг. ред. Л.І.Мацько. -К.: Вища шк., 2003. -462с.
4. Патріарх Філарет. Проповіді. - У 2-х т. - К.: ВВ УПЦ Київського Патріархату, 1999.-Т. 1. -434 с.
5. Слинко І.І, та ін. Синтаксис сучасної української мови: Проблемні питання: Навч. посібник / І.І.Слинко, Н.В.Гуйванюк, М.Ф.Кобилянська. - К.: Вища шк., 1994. 670 с.
6. Струганець Л. Особливості репрезентації сакральної лексики в українській лексикографії // Мандрівець. - 2000. - №5-6. - С. 47-51.

#### **Summary**

*In the article was made an attempt to outline some lexical and grammatical peculiarities of texts sermons by Patriarch Philaret, which peculiar particular, theme-based special, not peculiar for texts of other styles vocabulary\ and also many-sided semantic-syntactic designes.*

**Гамали О.И.**

канд. філол. наук, доцент,

**Тарасенко Н.С.**

студентка

#### **«ОБРАЗЫ» ЦВЕТОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

*У статті розглянуто специфіку> внутрішньої форми найменувань - як літературних, так і діалектних - квіткових рослин, виявлено типові мотиваційні ознаки цих назв.*

Нераздельность языка и мысли, языка и истории народа, его культуры не нуждается в доказательствах. «Народ выражает себя полнее всего и вернее в языке своем. Народ и язык один без другого представлен быть не может» [3, с.8]. Представление о том, что «язык - жизнь народа», получившее в

науке определение «семантика отражения», позволяет соединить слово и

предмет, слово и явление, помогает выделить национальные особенности в лексической семантике.

Бросив даже самый поверхностный взгляд на быт, обычаи, обряды, ритуалы практически всех народов, обитающих на территориях между Северным и Южным полярными кругами, невозможно не заметить, сколь важную роль в них играют цветы. Ими декорируют помещения, украшают одежду, их дарят в знак любви и уважения и кладут на могилы усопших. В ход идут и дикорастущие растения, и специально выведенные и любовно выращенные. Цветы как компонент культуры свидетельствуют, с одной стороны, о стремлении человека к красоте, а с другой - о закрепившемся в менталитете представлении о тесной взаимосвязи бытия человека и окружающей его природы. Названия цветочных растений сохраняют их народную символику, отражают связанную с ними обрядовость, особенности народнопоэтического видения мира, чем и обусловлен интерес к наименованиям цветов в отечественном языкознании еще со времен Ф.И. Буслаева, А.Н. Веселовского, А.А. Потебни. Наименования цветочных растений принимают участие в формировании национально-языковой картины мира. Именно изучение «картины мира», отраженной в языке, - одно из наиболее перспективных направлений современной лингвистики. «Традиционное значение продолжает сегодня свою активную жизнь, обладая не только исторической, но и самой практической ценностью, связанной с выживанием человечества» [3, с. 116]. Среди работ, непосредственно обращенных к особенностям наименований цветов, можно назвать статью М.А. Ващенко «Символика цветов в народной культуре», а также отдельные фрагменты работ А.А. Брагиной, В.С. Моложавенко, М.Н. Эпштейна [4; 2; 3: 9; 19]. Однако многие особенности названий цветов остались вне поля зрения лингвистов, что и обуславливает актуальность избранной темы.

Целью работы является выявление структурно-семантических особенностей наименований цветочных растений в русском языке.

Материалом послужили 85 наименований растений с яркими, запоминающимися цветками, выбранных из «Словаря русского языка» С.И.Ожегова [11], а также более 200 наименований цветочных растений, зафиксированные в словарях толковых [5; 11], иностранных слов [16] и этимологических [17; 18; 20].

Понятие «внутренняя форма» относится к числу языковых категорий, определение которых неоднозначно и, видимо, таковым останется всегда. Различные концепции «внутренней формы» выдвигались еще с древних времен и незримой эстафетой передавались через века от Платона к Николаю Кузанскому, Франческо Санчесу, далее - к В. фон Гумбольдту, Г. Паулю, Я. Гримму, А.А. Потебне, а в наше время - к В.Г. Гаку, Т.Р. Кияку, Б.А. Плотникову и многим другим. Хотя непосредственная, прямая связь между звуковой оболочкой и значением большинства слов современного русского языка утрачена, исторически эта связь часто прослеживается, а в

- • Ис случаев даже оказывается достаточно прозрачной. Способы передачи о:уделенного содержания, закрепленные в сознании носителей языка, х заставляют собой языковую мотивированность, первоначальное значение . >ва, в основу которого положен какой-то определенный признак предмета

ли явления. В.Г. Гак определял его как «образ, который лег в основу :именования» [цит. по 6, с. 58] - внутреннюю форм}' слова. Именно утренняя форма составляет первооснову семантической структуры слова, явяется носителем его национальной специфики.

Обычно для наименования используются наиболее поверхностные, невидные признаки предмета или явления. Значимость определяется спецификой народного быта. Поэтому критерии отбора «мотивов» для ^именований позволяют судить о национальных представлениях о мире, смелировать фрагменты «языковой картины мира».

**Большинство наименований цветов в русском языке является синекдохой от наименования растения в целом и имеет достаточно прозрачную внутреннюю форму, что побуждает к более пристальному}' ее рассмотрению.**

Наиболее многочисленна группа наименований цветочных растений, **мотивированных внешним видом растения, формой, цветом цветка.**

*Бархатцы* - травянистое декоративное растение семейства сложноцветных с бархатистыми оранжевыми или желтыми цветками [11, с 43] - свое название получили благодаря лепесткам с бархатистой поверхностью, *вьюнок* - растение вьющееся, а форма цветка *колокольчика* действительно похожа на маленькие колокола [И, с.285]. Растение *кувшинка*, видимо, имеет такое название в связи с тем, что его цветок напоминает кувшин. Цветок *наперстянки* подобен наперстку, а *ноготков* - ногтям. I Первоначально *ландыш* - «ухо лани», с ним ассоциируются листья растения.

К этой группе примыкают заимствованные наименования, утратившие мотивировку в русском языке, но имеющие внутреннюю форму в языке-источнике. *Астра* в переводе с латинского языка - «звезда», *гладиолус* - «большой меч». Наименование цветка *маргаритка*, чьи мелкие цветочки напоминают жемчу жины, образовано от существительного *Маргарита* при помощи уменьшительного суффикса -к-. Существительное *Маргарита* заимствовано в XVIII веке из немецкого или французского языков и восходит к латинскому *margarita* «жемчужина, перл» [18, с. 225]. Наименование *настурция* латинского происхождения: *nasus* - «нос», а *tortus* - «крученный», т.е. настурция - буквально «крученный нос». *Рододендрон* - небольшое дерево с крупными красивыми цветками - в переводе с греческого - «роза- дерево». *Тубероза* покрыта пупырышками, в переводе с латинского *tuberosus* - «покрытый бугорками» [16]. Наименование *тюльпан* заимствовано из итальянского, но корнями уходит в персидско-турецкое *tulband* - «тюрбан» [17, т. 4, с. 136].

Яркий разноцветный *ирис* греки называли «радугой», а обычно белый *левкой* - «белой фиалкой». *Флокс* в переводе с греческого языка «пламя»:

окраска цветка очень пестрая. Наименование *хризантема* тоже греческого происхождения, где оно состоит из двух слов: *chrysaos* «золото» + *anthemion* «цветок» - и значит, дословно «золотой цветок». Это свидетельствует о том, что первые хризантемы были желтыми [16].

Наименование *сурепка*, практически утратившее внутреннюю форму в современном языке, развивалось, вероятно, так: \**surepb* «сырой, влажный» > «необработанный» > «грубый, дикий» > «дикорастущий» [18, с. 414].

Реже **основой мотивировки** наименования цветка **являются его физические свойства**. *Бессмертник* получил название благодаря тому, что его цветки не вянут. Из растения *иван-чай* изготовлялся напиток, заменявший русским чай [17, т. 2, с. 114].

У растения *дурман* своеобразный одуряющий запах, к тому же оно ядовито. Название *медуница* связано со словом «мед», поскольку растение является медоносом. Наименование *мимоза* происходит от греческого *mimos* «подражатель», «меняющий свое обличье»: при малейшем прикосновении листья мимозы сворачиваются [18, с. 234].

Наименование *одуванчик* образовано от *о-* и *дуть* [17, т. 3, с. 124], потому что семена цветка разносятся ветром. Цветок *подснежник* получил наименование в связи со способностью вырастать из-под снега. Наименование *сирень* заимствовано из немецкого *sirene*, *sytinge* от латинского *syrix*, *syringe* - тоже из греческого языка и в переводе означает «трубка». Это растение называется так потому, что его прямые ветки имеют толстую сердцевину, которую легко выдавить, после чего ветка становится полый, как трубка [17, т. 3, с. 626-627].

**Основой наименования** некоторых растений стали **особенности их использования**, т.е. функции. Цветок *незабудку* люди обычно дарили друг другу<sup>7</sup> при расставании, наименование этого цветка говорит само за себя: «Не забудь!». Оно калькирует немецкое *Vergissme innicht* [17, т. 3, с. 59].

Наименование *чертополох* образовано от *черт* и *полох*, *полошить*. Это колючее растение применяют для окуливания хлебов, чтобы охранить скотину от нечистой силы и болезней [17, т. 4, с. 348], а *чистотел* получил свое название потому, что его сок использовался для очищения кожи.

**Возникновение наименований** некоторых растений **связано с ассоциациями с образами людей**, реальных или вымышленных. Предположительно, наименование *василек* образовано от польского *bazilika*, т.к. польское *Vazili* соответствует русскому *Василий* [17, т. 1, с. 277]. Цветок *георгина* - по имени русского профессора-биолога *Георги* [17, т. 1, с. 402], а цветок *гиацинт* - в честь греческого мифического юноши *Hyakinthos*, превращенного в цветок. Наименование *камелия* французского происхождения, образовано от собственного имени. Из французского было заимствовано и наименование *бегония*, которое является неологизмом ботаника *Плюмвера*, созданным им на базе антропонима *Begon*, представляющего собой имя французского коллекционера и любителя ботаники XVI века, с помощью *-ia* (*begonia*) [20, т. 1 (Б), с. 67-68]. В

иреческой мифологии Нарцисе - красивый юноша, сын греческого бога Кефиса и нимфы Лейриопы, влюбившийся в свое отражение и умерший от тоски; тело его обратилось в цветок. Имя его стало нарицательным для самовлюбленного человека [18, с. 273].

**В наименовании** цветка важную роль может сыграть **название страны или города, откуда происходит это растение** Например, наименование *валериана* (от французского *valeriane* или латинского *I aleriana*) досталось нам от местного населения Паннонии, откуда происходит растение [17, т. 1, с. 269]. Наименование *пион* происходит от греческого названия местности в Македонии [17, т. 3, с. 264].

**Наименования** *ваниль* и *мак* - **метонимии**: ваниль происходит от французского *vanilla* > от латинского *vagina, vaginella* «стручок», потому что плоды этого растения - стручки [17, т.1, с. 272]. Наименование мак происходит от индоевропейского *\*magh* - «тереть, измельчать» и буквально значит «мелкий» (по семенам плода) [18, с. 223].

Кроме основного литературного наименования, у цветов имеется ряд синонимичных названий в диалектах. Наиболее полное представление о том, как отражается цветок в народной традиции, можно получить, изучив внутреннюю форму диалектных синонимов наименований цветочных растений и тем самым выявив и обобщив значимостные признаки.

Самым широким синонимическим рядом в нашей выборке наименований представлен *зверобой* (31). «*Зверобой*, молодецкая кровь- трава, крепкий настой употребляют в виде примочек от ушибов, ссадин, поражений», - гласит один из травников [10, с. 93]. Целебные свойства зверобоя способствуют быстрому заживлению ран, что отражено в народных наименованиях *заячья кровь (кровца), примочник*. Народные лекари называли зверобой травой от девяноста девяти болезней, потом}' возникли такие наименования зверобоя, как *святоянское зелье, здоровая трава*. Растение имеет много тычинок, сросшихся при основании в три пучка, а плоды его представляют собой многосемянные трехгранные коробочки, раскрывающиеся тремя створками [7, с. 125], что послужило основой [наименований *трефоль, трилистка*. Ярочно-желтая окраска цветков зверобоя впечатлена в названиях *желтоголовник, лучинник* (золотисто-желтые лучи). Растение лечило не только людей, но и животных, что отражено в лексемах *\*габник, сокольник, осот пчелиный*. Вкусовые качества дали повод именовать растение *сладкий корень*. Труднее объяснить внутреннюю форму [названий *бешава, мужичий переполох*. Очевидно, они связаны с тонизирующими свойствами зверобоя. Отметим, что основными признаками, мотивирующими наименование этого растения, являются функциональные.

В нашей выборке представлены 24 наименования *багульника* В народных названиях отразилось преимущественно то, что багульник обычно растет на болотах. Поскольку *багульник* - собственно русское образование с помощью -ик от прилагательного *багульный* «терпкий, ядовитый; болотный» от багь+ул (др. - рус. багъно «грязь, болото», а также топонимическое Багва

> \*bagy «ручей» [53 (Б), с.8], народные наименования растения указывают на место его произрастания: *багуи, багунник, багои, багно, болотник, болотная былина, болотный багун, багула, багунник, болотная одурь*. Болото ассоциировалось у народа с грязью и едким запахом, чем можно объяснить названия *свинушник, клоповник*. А вот особенности цветов в наименованиях не отражены.

Многочисленным оказался синонимический ряд названий растения *ромашка* 17. Наиболее частотны среди них наименования, отражающие происхождение цветка, так как *готана* — *готанит* - романская, то есть римская: *ромен, раман, роман*. Форма цветка запечатлена в названиях *пуповка, сосонька, пугвина*, а также *моргун, воловьи очи*, потому что ромашка напоминает глазок с ресницами-лепестками. А.А.Брагина, готовя лингвострановедческую справку о ромашке, указывала на такие закрепленные в народном сознании особенности цветка: нежность, хрупкость, неприхотливость, связь с представлениями о юности, любви, тоске, сердечности, чистоте [3, с. 113]. Анализ же народных наименований позволяет расширить эти представления. Ромашка - царица лугов, что отмечают наименование *луговик*. Она обладает едким запахом, изгоняющим насекомых, поэтому в диалектах называется *блехомор, маруна*. Еще одно наименование - *любишь-не любишь* - связано с обычаем гадать, обрывая лепестки ромашки [3, с. 113].

Синонимический ряд лексем, именующих растение *мята*, включает 19 единиц. Душистый запах меты отражают названия *душмянка, ладанник, резуха*, возбуждающее воздействие на животных - *котовник, кошачья мята*. Форма мелких цветков меты напоминает кудри, поэтому она - *кучерявка*. Мета имеет холодный привкус (*холодянка*), быстро всходит на свежевскопанных участках, часто возле домов (*перекон, постенник*).

Литературное *василек* - древнерусское заимствование из греческого «царский» - от «царь». Возможно, это мотивировано формой цветка, похожего на царский скипетр или корону<sup>1</sup> Края лепестков зубчатые, словно иссеченные, что и побудило дать растению названия *лоскутница, секирки, Комаровы носики*. Запах цветка фиксируют названия *душки, пахучка, малая душица*. Цвет васильковый - густо-голубой, яркий, что подтверждают названия *синовница, синецветка, синюха*. Существует традиция класть сушеные цветы василька в изголовье покойнику, что отражено в наименованиях *плакун, постельница*.

Физические свойства *дурмана* одуряющий запах и то, что растение ядовито, - стали причиной возникновения разнообразных народных названий с корнем *дур-*: *дур-зелье, дурнушник, дурман, дуропьян, дурнопьян*. Воздействие *дурмана* похоже на воздействие алкоголя, поэтому находим: *водопьян, пьяные огурцы, дурнопьян*. В народном представлении в человека, надышавшегося *дурманом*, вселялся бес, поэтому *бес-дерево, бешеное зелье, шалей*. Ядовитые свойства отражены и в названиях *отрава, яд, немца*. Плод растения покрыт колючками (*колючки, дендыра, корюка*).

Достаточно широк синонимический ряд названий, обозначающих *валериану* их 15. Валериана обладает целебными свойствами. Существует мнение, что само название связано с французским глаголом *valere* «хорошо себя чувствовать» [20, т. 1 (В), с. 11]. Это отражено в наименованиях *лихорадочная трава, лихорадочный корень*. Растение обладает

специфическим запахом, чем и объясняются названия *земляной* - или *кошачий ладан*. Названия *кошачий корень, кошачья трава*, а также *мяун* (подобно звуку, который издают кошки) объясняются тем, что кошки любят это растение, мяукают и «чуть не бесятся от него» [5, т.1, с. 161]. Ребристые стебли дали основу для наименования *чертового ребро*. Таким образом, наименования валерианы связаны не столько с видом ее цветов, сколько с лечебными и тонизирующими свойствами.

Большой популярностью пользовался в народе цветок *анютины глазки* В диалектах его еще называют *сорочьими глазками*. Растение трехцветное (*фиалка трехцветная, полуцвет, троецвет*). Именно многоцветность породила в народном сознании целый ряд ассоциаций. Во-первых, трехцветные лепестки напоминали родственников: *брат-и-сестра*. Они связаны с легендой о появлении цветка, с мифом о перу новом цвете, о боге-громовике Перуне, который весной вступал в брачный союз с девой-громовицей Ладой. В эпоху христианства Перун уступил место Иоанну-крестителю, Лада была заменена Девой Марией. Отсюда и появилось наименование *Иоанн-и-Мария* [20, т. 2 (И), с. 4]. Существует еще одна легенда, которая объясняет причину контрастности окраски лепестков. Согласно ей брат и сестра, не зная о своем родстве, поженились и, чтобы не разлучаться, превратились в этот цветок [17, т. 2, с. 114]. Анютины глазки широко используются в фитотерапии, поэтому называются *сороконедужка* (т.е. исцеляющий от сорока недугов). Форма цветов отразилась в названиях *топорчики, мотыльки*.

Водное растение с крупными плавающими листьями и белыми, бело-розовыми и желтыми цветками называется *кувшинкой* [11, с. 312]. С «кувшинными» ассоциациями связано не только литературное наименование растения, но и его народные варианты: *кутиинцы, кувшинчики*. Очертания цветка имеют кубическую форму, отсюда диалектное *кубышка*. Наименование *водяная лилия* подчеркивает сходство цветка с лилией и указывает на среду обитания, так же как *купальница, купавка, водолей*. Кувшинка напоминает не только цветок лилии, но и цветок мака, что подтверждает народное *желтая маковка*. По цвету кувшинки еще называют *курочками*. Сходство листьев с лопухом зафиксировано в названиях *лопуха* и *озерной лопушник*. Своеобразие стебля кувшинки - длинного, тонкого, похожего на стрелу - в названии *водяной пострел*. Кроме того, кувшинка служит «часами флоры», так как раскрывает и закрывает венчики своих цветов по определенному расписанию, словно на вахте; отсюда - *вахтовник*.

Не менее интересны и разнообразны наименования *подснежника*. Он развивается под снегом и расцветает сразу после его таяния, которое народ

рассматривает как пробуждение природы ото сна: *сон, сонник*. Подснежник - первый цветок (*;первоцвет*). Он растет на лесных полянах (*Пролеска*), «простреливает» замерзшую землю (*прострел, стрельная*). Для этого нужно обладать недюжинной силой (*самсончик*). Форма подчеркнута в названиях *подснежный колокольчик, разлапушник, заячий мак*, яркий белый цвет - в *горицвете*; время цветения - в наименовании *просирень* (перед сиренью), место произрастания - в *стародубке*.

Литературное наименование цветка *одуванчик* мотивировано тем, что при дуновении ветра растение разбрасывает семена, а наличие в стебле жидкости белого цвета послужило поводом для названия *дикий молочай*.

Цветы *колокольчика* по форме напоминают маленькие колокола, что и отражено в словообразовательной структуре наименования. Народное *бааболка* связано с впечатлением, что, когда колокольчики качаются под действием ветра, они о чем-то разговаривают. Колокольчики различаются по цвету, поэтому синие называют *морскими колокольчиками*, а желтые - *желтобровыми куличками, песочниками*. Наименования *орлики, сазаны, соколий перелет* при внешней прозрачности формы нам объяснить не удалось.

*Ландыш* непритязательной красотой и милovidностью заслужил народную любовь, что подтверждают ласкательные наименования *ландышки, ландышник*. Ландыш растет как в лесу, так и на лугу, поэтому называется в разных местностях то *лесной язык* (листья ландыша по форме напоминают язык), то *черемка луговая* (мелкие цветки похожи на цветы черемухи). Опьяняющий запах ландыша запечатлен в наименовании *виновник* (от вино). Белый цвет - причина наименования *сорочка* (обычно носили сорочки белого цвета). В названиях *молодило, молодильник* отражено представление о ландыше как символе весны и молодости.

Народные названия *вьюнка вьюнчик, повитель, повитуха, повой, повилика* мотивированы особенностью формы растения, его способностью виться, обвивать другие растения. Наименование *житожелть* указывает, что растение произрастает среди злаков. Цветки вьюнка напоминают колокольчики, отсюда еще одно наименование - *повиличные колокольчики*, его листья похожи на листья березы - *березка*.

Наименование *клевер* заимствовано из немецкого языка в XVI веке [20, т. 2 (К), с. 148]. В русском языке бытует еще и исконное *петров крест*, а также *трилистник, троян, троезелье, троица*, отражающие крестообразную форму листка клевера. Название *кашка* можно объяснить тем, что цветок рыхлый на вид, крупитчатый, а *макушка* - тем, что имеет шаровидную форму (наподобие человеческой головы). Название *медовик* говорит о том, что клевер - медоносное растение. Клевер - одно из основных кормовых растений, поэтому народ именуется его ласково *лапушка*. Клевер еще называют *подорожником*, потому что он часто, как и подорожник, растет вдоль дорог.

*Бархатцы* - травянистое растение с оранжевыми или желтыми цветками - называют *бархатным цветком* потому, что лепестки его имеют бархатистую поверхность. Бархат - ткань роскошная, доступная только богатым, отсюда



*барская спесь*. Настой цветов делает кожу бархатистой, нежной, поэтому - *татарское мыло*.

Народные наименования *мака* мотивированы его наркотическими свойствами: *сонное зелье, опий*. Ярко-красный цвет отражен в наименовании *горицвет* по аналогии с цветом пламени. Дикий мак еще зовут *самосейкой*.

Литературное *барвинок* мотивировано яркой окраской цветов растения. Однако в народе приняты и названия *могильница, гроб-трава*, объясняемые тем, что растение часто высаживают на могилах.

*Бессмертник* назван так потому, что имеет сухие невянущие цветы. Это калька с французского *иммортель*. Физические свойства растения отражает лексема *сухоцвет*.

Наименование *вереск* восходит к старославянскому *врѣсьень* «сентябрь» (т.е. месяц, когда цветет растение) [20, т.1 (В), с. 58]. Существует несколько вариантов наименования этого растения: *вере сок, верест*. Растение часто растет под кустами брусники (*Оподбрусничник*). Наименование *воробьиная гречуха* связано с тем, что воробьи склевывают вереск, а название *ерник* - общеродовое для всех кустарниковых растений.

Культурные растения менее актуальны для народного быта, поэтому их диалектно-просторечные наименования единичны. *Ирису* повезло едва ли не больше других садовых культивируемых цветов. Яркая окраска цветка мотивирует как литературное название, так и народные: *глазная радуга, радужница, радужная пелена*. Цветы ириса по форме похожи на петушиные *иребни*, что фиксируется наименованиями *петушок, певник, петушки*. Формой мотивированы и наименования *косички* (на цветке выступают мелкие жилки), *лепешник* (плоские листья), *дикий тюльпан, бубенчики*. Форма плода растения обусловила существование названий *волчий огурец, заячь огурчик, медвежья огурца*.

М.А. Ващенко [4] замечает, что фольклор последовательно выделял в растениях функциональные качества. Это проявилось в народных названиях, где присутствует указание на свойства, которыми обладает то или иное растение. Проведенный анализ полностью подтверждает это положение: в народных, диалектно-просторечных названиях, главным образом, фиксируются свойства и особенности использования цветов и цветочных чтений в быту и лишь затем - характеристики их внешнего вида.

#### Список использованной литературы

- Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. - М.: Сов. энциклопедия, 1966. -607с.
- Г Брагина А.А. История слов в жизни народа. - М.: Русский язык, 1989.
- 3 Брагина А. А. Лексика языка и культура страны: изучение лексики в лингвострановедческом аспекте. - М.: Русский язык, 1986. - 152 с.
- Ващенко М.А. Символика цветов в народной культуре // Вестник МГУ. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2000. - №1. - С. 115-123.
5. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. - М.: Русский язык, 1980.
6. Кияк Т.Р. О "внутренней форме" лексических единиц //Вопросы языкознания.

1987.-№3.-С. 58-68.

7. Лекарственные растения Украины. - К.: Урожай, 1978.
8. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н.Ярцева. - М.: Сов. энциклопедия, 1990. 685с.
9. Моложавенко В.С. Тайна красоты. М., 1993.
10. Мурох В.И., Стекольников Л.И. Целебные кладовые природы. - Минск: Ураджай, 1990.
11. Ожегов С.И. Словарь русского языка. - М.: Русский язык, 1993.
12. Плотников Б.А. О форме и содержании в языке. - Минск: Вышэйшая школа, 1989.
13. Потебня А.А. Теоретическая поэтика. - М.: Высшая школа, 1990. - 344 с.
14. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. - М.: Просвещение, 1976.
15. Славянская мифология // Энциклопедический словарь. - Ин-т славяноведения и балканистики РАН. - М., 1995.
16. Словарь иностранных слов. - М.: Русский язык, 1988.
17. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т. - М.: Прогресс, 1986.
18. Цыганско Г.П. Этимологический словарь русского языка. - К.: Радянська школа, 1989.
19. Эпштейн М.Н. Природа, мир, тайник Вселенной... М.: Высшая школа, 1990.
20. Этимологический словарь русского языка. - М.: МГУ, 1963-1973.

### *Summary*

*The article deals with the specific of the inner form of the words which designate flower plants in Russian.*

**Доронина Т.А.**

канд. педагог, наук, доцент

## **КОНЦЕПЦИЯ СЕМАНАЛИЗА Ю.КРИСТЕВОЙ КАК ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ОСНОВА ГЕНДЕРНОГО ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ**

*У статті висвітлюється концепція семаналізу Ю.Кристевої та описуються шляхи його використання в літературознавстві.*

Среди основных научных направлений гуманитарного знания XXI века выделяют психоанализ, структурализм, постструктурализм, рецептивную эстетику, гендерные исследования, “новый историзм”, деконструктивизм, “исследования культуры”. Значительный вклад в развитие методологии современного литературоведения внесли философы XX века - З. Фрейд, Ж.Лакан, М.Фуко, Р.Барт, Ю.Кристева, Ж.Бодрийяр, Ф.Лиотар, Ж.Деррида.

Сближение философии и теории литературы - одна из тенденций современного развития литературоведения. Методологически гендерные исследования восходят именно к феминистической критике искусства, которая оформилась в рамках постмодернистских эстетических теорий. Гендерный подход в литературоведении опирается на метод деконструкции, предложенный Ж. Деррида. Деконструкция и дискурсивный анализ позволяют критически осмыслить патриархатные традиции социальных утопий во